

RESUMÉ = ZUSAMMENFASSUNG = ABSTRACT

ist eine prägnante, d.h. genaue, akkurate und kurze Darstellung des Inhalts eines Dokuments (einer wissenschaftlichen Arbeit), ein Abriss ohne Interpretation und Wertung. Es sollen hier auch genaue bibliographischen Angaben zitiert werden.

Allgemeine Prinzipien einer Zusammenfassung sind:

- **Objektivität:** sie soll keine Urteile über den Inhalt enthalten
- **Kürze:** sie soll so kurz wie möglich sein
- **Verständlichkeit:** die Sprache soll klar und verständlich sein
- **Vollständigkeit:** alle wesentlichen Aspekte des Inhalts sollen enthalten sein
- **Genauigkeit:** der Inhalt und die Meinungen der Originalarbeit sollen prägnat wiedergegeben werden.

Bearbeitung:

Beantworten Sie zuerst die Fragen: Worum geht es in dem Text? Was ist das Hauptthema?

Unterstreichen Sie (im Lesetext) oder notieren Sie in Stichpunkten (bei vorgetragenen Texten) die Hauptinformation des Textes.

Versuchen Sie, aus Detaillinformationen allgemeinere Aussagen zu formulieren.

Formulierung

- als Einleitung formulieren Sie einen Satz zum Gesamttext.
- Formulieren Sie auf der Grundlage Ihrer Stichpunkte oder Unterstreichungen eine reduzierte und abstrakte Version der Hauptinformation des Textes
- Verknüpfen Sie diese reduzierten Aussagen durch passende logische Verbindungen wieder zu einem Text.
-

In der Zusammenfassung werden gewöhnlich folgende *Phrasen* gebraucht.

Der Autor/Verfasser beschäftigt sich mit Problem von.../mit dem Thema...

Besondere Aufmerksamkeit wird der Problematik von gewidmet/geschenkt.

In der Arbeit/in dem Artikel wird auch das Problem von dargestellt.

Die Arbeit/das Buch/der Artikel/die Monographie ist dem Thema/dem Problem gewidmet.

Das Buch ist in drei Kapitel geteilt/besteht aus drei Kapiteln, setzt sich aus drei Kapiteln zusammen.

Im ersten/zweiten Abschnitt/Kapitel wird ...beschrieben/analysiert.

In diesem Werk/Buch/Artikel werden die Ursachen/Bedingungen/Beobachtungen vonanalysiert/untersucht/erforscht/beschrieben.

Der Autor ist/ die Autoren sind der Meinung, dass....

Der Autor/der Verfasser kommt zum Schluss, dass....
Aus dem Gesagten kann man folgenden Schluss ziehen:
Daraus kann die Folgerung gezogen werden, dass....
Daraus ergibt sich, dass

Resultat der Untersuchung ist.....
Die langzeitigen Beobachtungen/Versuche lassen auf ... schließen/haben
gezeigt,dass...../haben bewiesen,dass.....
Die durchgeführte Analyse zeigt/ beweist, dass....
Aufgrund der Versuche/der durchgeführten Untersuchung ist der Autor zum Schluss
gekommen, dass ...

Aus etw. richtige, falsche, praktische, logische, objektive, allgemeine, grundlegende
wichtige, interessante, entgegengesetzte Schlussfolgerung machen/ziehen.